



Ochoa



Sarah Ali



Polarisoft



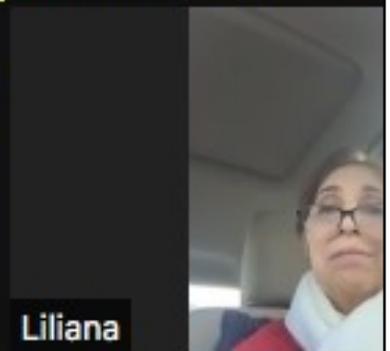
maryjmarket



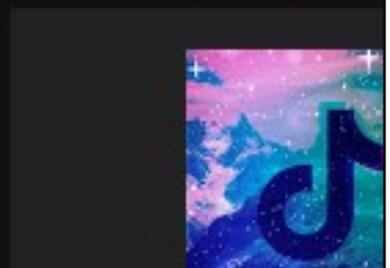
Thania Frias



Liz



Liliana



ST. GABRIEL'S † SAN GABRIEL EPISCOPAL CHURCH

ANNUAL REPORT | REPORTE ANNUAL
REVIEWING 2020 | REVISANDO 2020



A V I S O P Ú B L I C O

LLAMADO A LA REUNIÓN ANUAL PARROQUIAL 2021

La Reunión Anual de la Iglesia Episcopal San Gabriel en Leesburg, VA tendrá lugar el domingo 21 de marzo de 2021 a las 11:00 A.M. (después de la misa de las 10 A.M.) en línea a través de Zoom dadas las constricciones de la pandemia del Covid-19.

Le invitamos a leer este reporte anual de los miembros de la Junta Parroquial, ministerios y organizaciones parroquiales, tesorero, comité de finanzas, comités nombrados por el sacerdote de San Gabriel antes de la reunión para tomar acciones requeridas para el año 2021.

Miembros de la parroquia serán nominados y la parroquia votará por su elección a la junta parroquial a partir del 2021.

Se tramitará cualquier otra asunto parroquial que se presente a los miembros de la congregación. Esta reunión será bilingüe utilizando el Zoom para que de esa manera todo miembro de la parroquia participe.

Por orden del Sacerdote Vicario, Guardianes de la Iglesia y la Junta Parroquial.

David Gunning, Jr.,
Secretario de la Junta Parroquial

IGLESIA EPISCOPAL SAN GABRIEL

REUNIÓN ANUAL 2021

Domingo, 21 de marzo 2021 – Esta reunión anual es por Zoom debido a las restricciones del Covid-19.

- AGENDA -

1. **Apertura de la Reunión Anual y Oración de Apertura**
2. **Declaración de quórum** – Según el Canon 11.5 de las Constituciones y Cánones de la Diócesis de Virginia, todo adulto en buen estado conforme a los requisitos eclesíasticos (participar de la Santa Misa, contribuir financieramente y/o con su tiempo a las necesidades de la Iglesia y ser bautizado/a). Sólo pueden votar personas que hayan sido recibidas y/o confirmadas por Obispos de la Diócesis como miembros de la Iglesia Episcopal. Una mayoría de votos es requerido para aceptar la votación. Ninguna elección será válida a menos que el diez por ciento de los miembros activos que califiquen para votar (y que tengan más de 16 años de edad) estén presentes. En el 2020 hubo 37 familias que diezmaron, 61 adultos son elegibles para votar.

Sacramentos: Bautismos: 2; Funerales: 2

3. **Aprobación de las minutas de la Reunión Anual 2020 que tuvo lugar el 1 marzo 2020.**
4. **Reportes de miembros de la Junta Ejecutiva Parroquial, delegado a la convención diocesana y clero**

Vicario	Rvdo. Daniel Vélez Rivera
Guardián Mayor	Anne Donohue
Guardián Menor y Alcance Comunitario	Roy Worrall (solo hay un reporte, alcance comunitario)
Tesorero	Steve Rice
Delegado laico a la Convención Diocesana	Chuck Mitchell

** La Diácona Holly Hanback proveerá un reporte verbal.*

5. **Reportes de los Ministerios y Comités:** Construcción de la Iglesia (C4), Captación de Fondos y Mayordomía, Formación Cristiana (2 reportes), Finanzas, Hospitalidad, Comunicaciones y Presencial Pública, Música (2 reportes), Alcance Comunitario, Tejedoras, Justicia Social (3 reportes).
6. **Presupuesto Año 2021**
7. **Elección a la Junta Parroquial**

A partir de esta reunión las siguientes personas cumplen sus términos en la Junta Parroquial: Roy Worrall, Ivonne Medina, Bob Cusack, Lorena Thompson-Thompson y Chuck Mitchell. ¡Le damos nuestras bendiciones y nuestro sincero agradecimiento por sus años de servicio a San Gabriel.

El administrador parroquial, David Gunning, Jr., es también miembro de la parroquia. Como secretario de la junta él tiene voz pero no voto en las decisiones parroquiales.

Cinco personas son nominadas para posiciones abiertas a la Junta Parroquial a partir del 2021:
Rob Buchanan, Eva María Torres Herrera, Carla Rhoads, José Mejía, César Frías.

La Junta Parroquial seleccionará al Guardián Menor en la próxima reunión parroquial el 21 abril, 2021.
Los Guardianes Parroquiales han de ser miembros de la Junta Directiva. (Canon 11 Sección 9
Diócesis de Virginia).

8. Comisión de los miembros de la Junta Parroquial

Cada persona electa a la Junta Parroquial o que renovará su término en la junta, ha de declarar su consentimiento con la siguiente promesa:

Yo, _____ creo en las Sagradas Escrituras del Antiguo y Nuevo Testamento y declaro que son la palabra de Dios y que contienen lo necesario para la salvación; también consiento y apruebo las doctrinas de la Iglesia, la adoración y disciplina de la Iglesia Episcopal; prometo que ejecutaré mi papel como miembro de la Junta Parroquial de la Iglesia San Gabriel en la Región Leesburg de la Diócesis de Virginia, en el pueblo de Leesburg, Condado de Loudoun. Haré todo lo posible de servir con la mejor intención y sentido común.

ORACIÓN PARA LA COMISIÓN

Vicario El Señor esté con ustedes.

Pueblo **Y con su espíritu.**

Vicario Oremos.

Que el Espíritu Santo le guíe y fortalezca, que en esta y todas las cosas, usted responda a la voluntad de Dios en este reino terrenal.

Pueblo **Amén.**

Vicario En el nombre de esta congregación, le comisiono para hacer la labor como representante de la congregación en esta Junta Parroquial y para ofrecer sus oraciones, exhortaciones y apoyo al prójimo.

Que Dios Todopoderoso mire con favor a sus hijos e hijas que serán comisionadas para seguir a Cristo y servir al prójimo en su santo nombre. Dales valor, paciencia y visión; y fortalécelos en su vocación cristiana como testigos de su servicio al mundo. Por Jesucristo nuestro Señor.

Pueblo **Amén.**

9. Agradecimiento a los miembros de la Junta Parroquial que concluyen su término hoy.

10. Oración de Clausura, Bendición y Despedida

MINUTAS DE LA REUNIÓN ANUAL DE LA IGLESIA SAN GABRIEL

1 MARZO 2020

- 12:08 – El Padre Daniel Vélez declaró el inicio de la Reunión Anual. Se leyó el aviso público y el Padre comenzó la reunión con una oración.
- 12:11 – Se declaró quorum, 25 personas elegibles de la parroquia estuvieron presentes al comienzo de la reunión. Se propuso aceptar las minutas de la Reunión Anual 2019 por Mike Denzin, segunda voz Janet Taliaferro, la congregación votó unánimemente.
- 12:13 – En la ausencia del secretario de la Junta Parroquial, el Sr. Parker Gallagher fue designado secretario temporero para tomar las minutas de esta reunión 2020.
- 12:14 – El Padre Daniel Vélez pidió que los participantes informaran si habían leído los reportes para preguntas y respuestas.
- 12:17 – El Comité de Construcción presentó lo que había logrado en vista de la futura construcción de la Iglesia que será donada por la familia Harris. Los próximos pasos incluyen entrevistas con firmas de arquitectos más tarde en el año 2020.
- 12:45 – Dialogo sobre el proceso de recaudación de fondos para la construcción y el mantenimiento de la planta física de la futura iglesia. Posibles recursos financieros incluyen apoyo de congregaciones Episcopales en Virginia, el apoyo diocesano, empresas particulares e individuos - tanto miembros de la congregación como personas interesadas en los ministerios que emprendemos en San Gabriel. Se enfatizó que toda donación es importante y que se agradece no importa cuánto sea donado por cada donante.
- 12:51 – Presentación del reporte de finanzas por la Tesorera, Jennifer Smith. Se presentó el reporte financiero de fin de año 2019 y el presupuesto del 2020 (reportes financieros en las páginas 12-15). ¡Buenas noticias! El año fiscal 2019 concluyó con más ingresos que gastos, el total de ingresos sobre gastos fue de \$724.05. Debido a subvenciones que no fueron recibidos en el 2019, los ingresos totales del año fueron por debajo del pronóstico, pero los gastos también estuvieron por debajo del pronóstico presupuestario. Se sugirió en la reunión que se le informara a la congregación una fecha límite para recibir las promesas del diezmo anual del año entrante.
- 13:02 – Presentación del presupuesto anual 2020 con un cambio propuesto por la tesorera. Los fondos discrecionales del clero no son parte del presupuesto operativo, tanto el sacerdote como la diácona no han de informar a quien ayudan. Sus cuentas serán separadas de las cuentas operacionales de la parroquia.
- 13:06 – Hubo un diálogo sobre el presupuesto anual ya que la junta parroquial ha propuesto aprobar un presupuesto con déficit de \$15,000, o sea, \$15,000 en gastos sobre ingreso. Las opciones sugeridas para balancear el presupuesto a fin de año incluyen atención a la administración de los gastos mensuales, obtener recursos financieros adicionales que no procedan de los diezmos de la feligresía, utilizar reservas del estado de cuentas (esas cuentas son limitadas). Mike Denzin propuso aceptar el reporte de la Tesorera. El segundo voto fue de parte de Chuck Mitchell. El presupuesto pasó con voto unánime de la congregación.
- 13:11 – Jennifer Smith concluye su término como tesorera en esta reunión, se agradeció su labor de cinco años en servicio a la congregación como tesorera y miembro de la junta parroquial!
- 13:12 – Las nominaciones para puestos en la junta parroquial fueron presentadas e incluyen a: Steve Rice y Karen Ballesteros. Ambos hablaron brevemente de lo que significa ser parte de esta congregación.
- 13:18 – Chuck Mitchell pidió y Anne Denzin dio el segundo voto para aceptar las nominaciones de candidatos a la junta parroquial. Las personas fueron electas con unanimidad.
- 13:20 – Se comisionó a la junta parroquial con una oración ofrecida por el Padre Daniel.
- 13:23 – La oración de clausura de la reunión parroquial fue ofrecida por el Padre Daniel.
- 13:24 – Amanda Queen propuso el cierre de la reunión anual 2020, el segundo voto por Jennifer Smith. ¡La congregación voto unánimemente!

Presentado respetuosamente,

T. Parker Gallagher, Secretario Pro Tempore de la Reunión Anual

INFORME DEL VICARIO

RVDO. DANIEL VÉLEZ RIVERA

El sacramento de las Ordenes Sagradas al Presbiterado me fue conferido el 6 de enero de 2007. Ese día, en la Misa de ordenación, el Obispo me pidió que prometiera ante el pueblo de Dios y su persona entrar en una santa alianza con Dios y seguir una nueva forma de vida como sacerdote de las siguientes maneras:

“Como presbítero, será tu deber proclamar por palabra y obra el Evangelio de Jesucristo, forjando tu vida de acuerdo con sus preceptos. Ama y sirve al pueblo entre el que trabajas, cuidando igualmente de jóvenes y ancianos, de fuertes y débiles, de ricos y pobres. Predica, declara el perdón de Dios a los pecadores penitentes, pronuncia la bendición de Dios, comparte en la administración del Santo Bautismo y en la celebración de los misterios del Cuerpo y Sangre de Cristo, y desempeña las otras funciones a ti confiadas”.

Me comprometí a cumplir esas promesas, contando con y dependiendo completamente de la mano Dios y de la Virgen. En estos catorce años que han transcurrido he intentado hacer todo lo posible por cumplir con esos votos.

Entonces llegó el Covid. A partir de marzo de 2020, mi vocación cambió radicalmente de manera inimaginable e importante. Tuve que ponerme las pilas y reinventarme para servir al pueblo de Dios y al Creador. En marzo del año pasado recibí una llamada de Caridades Católicas de la Arquidiócesis de Arlington pidiendo que les ayudara a distribuir aproximadamente \$ 125,000 en fondos para personas infectadas o afectadas por el Covid en el Condado de Loudoun - independientemente de la fe, orientación sexual, estado civil, origen étnico, afiliación política, capacidad física / mental, o estado legal de la persona.

Instintivamente dije que sí a la invitación, sin saber realmente en qué me estaba metiendo, pero dije que sí. A lo mejor estaba designado en algún lugar profundo de mi alma que esta era una manera de responder a esos votos sacerdotales que tomé en el 2007 para proclamar con palabra y obra el Evangelio de Jesucristo sin discriminación ni prejuicio. Jamás pensé que en el transcurso del año escucharía tantas historias personales de personas desconocidas, o que ayudaría a reconectar a personas con su fe en Dios y en la iglesia, o que ayudaría a sanar a personas que fueron juzgadas y excluidas de la iglesia, o que contribuiría a la sanación física y mental de un sinnúmero de personas afectadas por la pandemia.

Jamás pensé que las bendiciones recibidas por tantas personas agradecidas me sanarían a mí de la misma manera que ellos y ellas se sintieron bendecidas y sanadas. No sabía que ungiría a alguien en su lecho de su muerte, ella en Perú y yo en Virginia, usando la tecnología Zoom; o que en San Gabriel pudiéramos ofrecer el catecismo para los sacramentos bautismales y eucarísticos a nueve niños entre las edades de 6 a 12 años a través de las redes sociales. En marzo del 2020, ¿quién pudo imaginar que San Gabriel tendría 84 servicios dominicales virtuales o que ofreceríamos 227 oficios diarios entre semana incluyendo el Santo Rosario? ¿Quién hubiera previsto que el ministerio de tejedoras que confecciona los cuadritos de oración, los mantos de oración y los gorros que son enviados a la frontera se reuniría virtualmente cada mes? ¿Quién hubiera pensado que este servidor firmaría 528 cheques por un total de más de \$595,000 en asistencia de alquiler? ¿Quién hubiera pensado que San Gabriel se iba a dar a conocer en Loudoun County por el ministerio Alleluia~Aleluya de alimentos o la asistencia de rentas, o por la Zumba virtual, los foros de salud reproductiva o las clases de primeros auxilios? ¿Quién hubiera sabido? – ¡Solo Dios y la Virgen!

Nunca me había sentido más íntegro y completo como sacerdote que durante el año transcurrido. ¿Por qué? Porque como cristiano, como individuo y como pastor de este rebaño creo que la comunidad y yo hemos vivido más intencionalmente la misión parroquial de San Gabriel: encontrar a Dios, crear comunidad y dejar huellas en este mundo. Toda persona afiliada a esta parroquia a su manera y sin saberlo, me ha ayudado a cumplir los votos sacerdotales que tomé, pues, sin el "pueblo de Dios" no hay misión, ministerio, ni pacto con Dios. Cuando me sentí abrumado por el trabajo que tenía delante para ayudar a l@s hij@s de Dios, particularmente con las personas que buscaban asistencia para pagar la renta, Jesús me tomó de la mano (nuevamente) y proporcionó voluntari@s para ayudar con la carga, personas que se unieron a escuchar esas historias de los que necesitaban asistencia y para dar la ayuda requerida en estos tiempos de escasez de empleo. La misión de Jesús y de la Virgen en San Gabriel se está cumpliendo con las manos de muchas personas, ¡qué bendición!

Un resultado inesperado del Covid es que San Gabriel es reconocida como parte de una amplia red en la que la comunidad puede confiar. Muchas personas que no nos conocían antes del Covid ahora reconocen nuestro nombre y nuestra reputación como una comunidad de fe, que, con la ayuda del Espíritu Santo, sirve al pueblo de Dios. ¡Esa fue la promesa que hice cuando fui ordenado y lo estoy cumpliendo con su ayuda y con la ayuda de Dios!

Le doy gracias a Dios por darme la oportunidad de amarle y de servirle de tantas maneras inesperadas. A pesar de la devastación del Covid-19, somos el cuerpo de Cristo - más fuerte que nunca. Dios nos sigue dando la oportunidad de estrechar la mano y de encontrar la mano de Cristo en la nuestra. Gracias por permitirme servirle a usted, a su familia y a nuestra comunidad.

Paz y bendiciones,

Rvdo. Daniel Vélez Rivera
Sacerdote Vicario

INFORME DE LA GUARDIÁN MAYOR

ANNE DONOHUE

Hermanos y hermanas:

Ha sido un año largo y extraño a la misma vez. No creo que nos imagináramos en la reunión anual del año pasado que pasaríamos tanto tiempo sin vernos y adorar juntos en persona. La pandemia del Covid-19 nos ha afectado profundamente de muchas maneras y pienso que las consecuencias se sentirán por muchos años. Ha habido malas noticias y eventos trágicos han surgido para nuestra comunidad, nuestro país y el mundo, pero también hemos tenido hermosas experiencias.

Las cosas negativas del año pasado me han hecho sentir más agradecida que nunca por todas las bendiciones en mi vida, especialmente por mi esposo, mis hijos y la comunidad de St. Gabriel - San Gabriel. Ha sido una bendición inesperada pasar más tiempo con mi familia, aunque a menudo también es estresante. También estoy agradecida por el tiempo que he podido pasar con amistades y por los avances tecnológicos que nos permiten mantenernos en contacto.

Me he sentido muy orgullosa de mi iglesia y del trabajo comunitario que hacemos desde que me uní a St. Gabriel - San Gabriel en el 2015. Me he sentido más orgullosa aún por ser feligrés de San Gabriel durante este año pasado debido porque somos testigos de la Palabra en acción de Jesús, haciendo todo lo necesario por el prójimo, y “no de labios solamente”. Bajo la guía de nuestros inspiradores líderes religiosos el nuevo ministerio de asistencia del pago de renta ha ayudado a tantas personas a pagar su alquiler para mantenerse en sus hogares. Nuestro nuevo Ministerio Alleluia~Aleluya ha hecho que los víveres donados por Loudoun Hunger Relief y por personas particulares tanto de San Gabriel como de St. David's, St. James' y otras iglesias hayan llegado a familias sin transporte en el Condado de Loudoun. También repartimos juguetes, abrigos y efectos escolares para los niños@s. El Ministerio que confecciona mantos de oración para personas enfermas y para los bautizos ha colaborado con el Ministerio de la Frontera de la Diócesis del Río Grande, enviando gorros de invierno tejidos a mano, mascarillas y cuadritos de oración a personas esperando en la frontera por el asilo a este país. También el ministerio de Educando con Amor fue flexible para continuar proveyendo clases en línea de ESL, STEM y español para niños@s durante la pandemia. Además de las Misas dominicales virtuales, el clero y los feligreses han organizado un grupo de reflexión llamado Christ Walk que incorpora estudio bíblico, se ha desarrollado el grupo de dialogo sobre libros y películas para el desarrollo espiritual, círculos diarios de oración como lo es el Rosario de los viernes para satisfacer las necesidades espirituales de nuestra comunidad. Me conmueve ser testigo del amor, la inclusión, la aceptación y del espíritu de servicio que anima a nuestra congregación. A pesar de las limitaciones que implementamos para mantenernos saludables, continuamos sirviendo a toda persona. Ha sido un gran privilegio para mí ser parte de estos esfuerzos. Finalmente, he tomado la dirección para coordinar la logística necesaria para volver a juntarnos cuando pase el peligro del Covid. El comité recién formado comenzará a crear un plan para que podamos adorar a Dios en forma presente en el futuro no muy lejano.

Más que nunca, estoy agradecida de ser parte de la comunidad St. Gabriel - San Gabriel y por todos ustedes que continúan siendo parte de nuestra Iglesia y de nuestra misión. Miro con esperanza como nos adaptaremos a sobreponernos a los retos de este año y de volver a vernos pronto en persona. Hasta entonces, seguiré orando por la seguridad y el bienestar de toda persona en nuestra parroquia.

Atentamente,
Anne Donohue,
Guardián Mayor Junta Parroquial

INFORME DEL TESORERO

STEVE RICE

Queridos miembros y amig@s de St./San Gabriel,

A pesar de la devastación mundial causada por la pandemia a tantos niveles de la sociedad, las finanzas de nuestra parroquia se mantuvieron estables e inclusive terminamos el año mejor de lo esperado gracias a Dios y a varios factores. En el 2020, mucho antes de la pandemia, aprobamos un presupuesto parroquial en el que se estimaba a mos gastar \$15,000 más de los ingresos esperados. Esta decisión fue tomada en base a nuestra historia financiera en la que a fin de año el presupuesto queda aproximadamente balanceado gracias a la generosidad de los feligreses con su diezmo, donaciones y eventos de recaudación de fondos. Terminamos el año fiscal con ingresos sobre los gastos presupuestados de \$36,281. ¡Jamás nos imaginaríamos que este fuera el resultado financiero a fin de un año de tanta incertidumbre tenaz!

Aquí les comparto los detalles de esta buena noticia:

En marzo de 2020, después de que el Covid comenzara a tener un impacto local, cancelamos las Misas y reuniones en persona, así que los ingresos del ofertorio también cesaron. Por otra parte, a partir de marzo el pago de alquiler en la Belmont Ridge Middle School donde se ofrece la Misa en inglés se suspendió al igual que los pagos mensuales - un monto aproximado de \$2,000 / mes. Esa reducción de gastos tuvo un impacto significativo en el presupuesto anual.

Como muchas Iglesias, solicitamos y recibimos la subvención del gobierno federal para cubrir salarios por \$34,365. La junta parroquial había tomado la decisión de continuar pagando a todo empleado parroquial y estos fondos cubrieron los gastos de nómina a partir de marzo.

Antes del Covid no existía el Ministerio de Alimentos ni Ministerio de Asistencia para el Alquiler, pero estos también tuvieron un impacto en el ingreso. Además de recibir más de \$400,000 en fondos para la asistencia de renta el cual fue repartida en su totalidad a personas afectadas e infectadas por el Covid, el Condado de Loudoun subvencionó \$29,913 para el pago salarial del sacerdote por su labor en la administración y ejecución de la asistencia de rentas.

Quiero agradecer a cada persona de nuestra parroquia y los que apoyan nuestra misión de alguna manera, ¡tanta generosidad en tiempos difíciles! Sus contribuciones han impactado a muchas familias en nuestra comunidad. Finalmente, quiero agradecer al Padre Daniel, a la Diácona Holly y a DJ (asistente administrativo parroquial) por sus contribuciones en la administración financiera de la parroquia. Su constante atención hizo que los altibajos del 2020 fueran mucho más manejables.

Proyectando ahora el año 2021 les puedo adelantar que hemos comenzado el año en una posición financiera muy sólida. Por el buen manejo financiero el año pasado decidimos emplear al administrador parroquial a tiempo completo. Continuaremos midiendo como regular las finanzas parroquiales en el 2021, el Covid no se ha acabado como bien sabemos. ¡Ha sido un placer servir como su tesorero, y no puedo decirles lo emocionado que estoy por los próximos años en St. / San Gabriel! ¡Tenemos un futuro hermoso por delante!

Atentamente,

Steve Rice,

Tesorero

St Gabriels Episcopal Church
 Analysis of Revenues & Expenses - Year End Report
 January to December 2020

Accounts	YTD Actual	Budget	Budget/Actual	% of Annual Budget Used
Revenues				
Contributions				
400000-1 - Pledges	\$100,997.50	\$107,000.00	(\$6,002.50)	94.39 %
400100-1 - Plate	\$2,030.75	\$7,000.00	(\$4,969.25)	29.01 %
400200-1 - Designated Offerings	\$2,265.00	\$0.00	\$2,265.00	0.00 %
400300-1 - Non-Pledge Giving	\$11,866.00	\$15,000.00	(\$3,134.00)	79.11 %
400400-1 - Flower Contribution Income	\$0.00	\$1,000.00	(\$1,000.00)	0.00 %
400425-1 - User Contributed E-Giving Fees	\$767.82	\$0.00	\$767.82	0.00 %
400450-1 - Memorial Gifts	\$1,025.00	\$0.00	\$1,025.00	0.00 %
400600-1 - Outreach Income	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
400625-1 - Shrine Mont	\$1,550.00	\$8,500.00	(\$6,950.00)	18.24 %
400650-1 - Stop Hunger Now	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
400660-1 - Fundraising	\$400.00	\$15,000.00	(\$14,600.00)	2.67 %
400700-1 - D-Alternative Gift Fair Donations	\$625.00	\$0.00	\$625.00	0.00 %
400800-1 - Special Offerings	\$9,100.00	\$500.00	\$8,600.00	1820.00 %
Total Contributions	\$130,627.07	\$154,000.00	(\$23,372.93)	84.82 %
Outside Support				
401100-1 - Diocese of Virginia	\$75,000.00	\$75,000.00	\$0.00	100.00 %
401200-1 - Region XIII	\$0.00	\$4,000.00	(\$4,000.00)	0.00 %
401300-1 - Other Outside Support	\$20,000.00	\$0.00	\$20,000.00	0.00 %
401400-1 - TEC New Episcopal Community Grant	\$0.00	\$5,000.00	(\$5,000.00)	0.00 %
401600-1 - Social Justice / Litrcy Immgn	\$5,335.00	\$10,000.00	(\$4,665.00)	53.35 %
401700-1 - Social Justice / Food	\$500.00	\$1,000.00	(\$500.00)	50.00 %
Total Outside Support	\$100,835.00	\$95,000.00	\$5,835.00	106.14 %
Other				
440000-1 - Gain/Loss on Sale of Stock	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
440100-1 - Interest Income - Operating	\$48.21	\$150.00	(\$101.79)	32.14 %
440100-2 - Interest Income - Vicar	\$2.62	\$0.00	\$2.62	0.00 %
440100-3 - Income Interest - Deacon	\$1.61	\$0.00	\$1.61	0.00 %
440100-5 - Interest Income - Mission Enterpris	(\$0.01)	\$0.00	(\$0.01)	0.00 %
440105-1 - Miscellaneous Income	\$30,032.10	\$1,800.00	\$28,232.10	1668.45 %
440200-1 - Rebates and Vendor Dividends	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
440201-1 - Cash Reserves	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
Total Other	\$30,084.53	\$1,950.00	\$28,134.53	1542.80 %
Total Revenues	\$261,546.60	\$250,950.00	\$10,596.60	104.22 %
Expenses				
Ministerial				
Vicar				
500000-1 - Vicar Salary	\$50,643.56	\$48,798.00	(\$1,845.56)	103.78 %
500010-1 - Vicar Housing	\$27,685.92	\$26,677.00	(\$1,008.92)	103.78 %
500020-1 - OtherVicar Benefits	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
500030-1 - Vicar SECA	\$6,583.92	\$6,344.00	(\$239.92)	103.78 %
500050-1 - Vicar Pension	\$11,135.67	\$13,586.00	\$2,450.33	81.96 %
500055-1 - Vicar 403B Contributions	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
500060-1 - Vicar Health Insurance	\$2,398.20	\$3,120.00	\$721.80	76.87 %
Total Vicar	\$98,447.27	\$98,525.00	\$77.73	99.92 %
Clergy Resources				
500100-1 - Vicar Auto Reimbursement	\$1,736.94	\$2,600.00	\$863.06	66.81 %
500110-1 - Vicar Continuing Education	\$0.00	\$100.00	\$100.00	0.00 %
500200-1 - Vicar Discretionary Fund	(\$1,000.00)	\$2,000.00	\$3,000.00	0.00 %
500210-1 - Vicar Entertainment/Meals	\$248.78	\$500.00	\$251.22	49.76 %
500410-1 - Deacon Mileage/Meals/Meetings	\$441.48	\$800.00	\$358.52	55.18 %
500510-1 - Deacon Discretionary Fund	(\$500.00)	\$1,000.00	\$1,500.00	0.00 %
501050-1 - Supply Clergy Compensation	\$1,965.00	\$2,000.00	\$35.00	98.25 %
501120-1 - Supply Musician Compensation	\$0.00	\$1,975.00	\$1,975.00	0.00 %
501230-1 - Seminarian/Postulant Expenses	\$700.00	\$1,400.00	\$700.00	50.00 %
Total Clergy Resources	\$3,592.20	\$12,375.00	\$8,782.80	29.03 %
Total Ministerial	\$102,039.47	\$110,900.00	\$8,860.53	92.01 %

St Gabriels Episcopal Church
 Analysis of Revenues & Expenses - Year End Report
 January to December 2020

Accounts	YTD Actual	Budget	Budget/Actual	% of Annual Budget Used
Worship & Music				
Program Expense				
504100-1 - Adult Ministry	\$240.00	\$150.00	(\$90.00)	160.00 %
504200-1 - Children's Ministry	\$591.33	\$850.00	\$258.67	69.57 %
504300-1 - Community Life Events & Supplies	\$351.04	\$1,000.00	\$648.96	35.10 %
504400-1 - Flowers	\$540.63	\$500.00	(\$40.63)	108.13 %
504500-1 - Fundraising	\$0.00	\$2,000.00	\$2,000.00	0.00 %
504600-1 - Music Supplies	\$423.21	\$500.00	\$76.79	84.64 %
504650-1 - Shrine Mont	\$0.00	\$8,500.00	\$8,500.00	0.00 %
504700-1 - Stewardship	\$0.00	\$100.00	\$100.00	0.00 %
504800-1 - Youth Ministry	\$84.45	\$500.00	\$415.55	16.89 %
504900-1 - Worship Supplies	\$471.46	\$750.00	\$278.54	62.86 %
Total Program Expense	\$2,702.12	\$14,850.00	\$12,147.88	18.20 %
Facilities				
502401-1 - Trailer Expenses	\$0.00	\$500.00	\$500.00	0.00 %
503000-1 - Sunday Service Rental	\$11,174.00	\$23,000.00	\$11,826.00	48.58 %
503300-1 - Other Facility Expenses	\$411.87	\$200.00	(\$211.87)	205.94 %
Total Facilities	\$11,585.87	\$23,700.00	\$12,114.13	48.89 %
Congregational Development				
501121-1 - Mission Enterprise Zone Musician	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
501250-1 - Mission Enterprise Zone	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00	0.00 %
506000-1 - Pastoral Care	\$36.69	\$250.00	\$213.31	14.68 %
506100-1 - Congregational Devlpmnt Resources	\$600.00	\$600.00	\$0.00	100.00 %
509000-1 - Vestry Resources	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
Total Congregational Development	\$636.69	\$5,850.00	\$5,213.31	10.88 %
Total Worship & Music	\$14,924.68	\$44,400.00	\$29,475.32	33.61 %
Administration				
Parish Administrator				
502000-1 - Parish Administrator Salary	\$48,038.88	\$30,754.00	(\$17,284.88)	156.20 %
502000-2 - Parish Administrator FICA	\$3,674.97	\$3,998.02	\$323.05	91.92 %
502000-3 - Parish Administrator Pension	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
502000-4 - Parish Administrator Med/Dent Insur	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
Total Parish Administrator	\$51,713.85	\$34,752.02	(\$16,961.83)	148.81 %
Staff Salaries				
501000-1 - 3pm Musician Salary (Carmelo)	\$7,000.00	\$6,500.00	(\$500.00)	107.69 %
501020-1 - 3pm Musician FICA	\$535.50	\$0.00	(\$535.50)	0.00 %
501100-1 - 10am Musician Salary (Anica)	\$7,900.00	\$8,360.00	\$460.00	94.50 %
501110-1 - 10am Musician FICA	\$604.35	\$640.00	\$35.65	94.43 %
502001-1 - Bookkeeper Salaries	\$2,180.00	\$4,860.00	\$2,680.00	44.86 %
502001-2 - Bookkeeper FICA	\$0.00	\$372.00	\$372.00	0.00 %
502002-1 - Nursery Staff	\$4,482.00	\$4,648.00	\$166.00	96.43 %
502002-2 - Nursery Staff FICA	\$342.87	\$352.00	\$9.13	97.41 %
502003-1 - Sunday School Salaries	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
502003-2 - Sunday School FICA	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
502004-1 - Youth Ministry Salaries	\$7,852.50	\$6,000.00	(\$1,852.50)	130.88 %
502004-2 - Youth Ministry FICA	\$600.72	\$786.00	\$185.28	76.43 %
Total Staff Salaries	\$31,497.94	\$32,518.00	\$1,020.06	96.86 %
Office Expenses				
502100-1 - Computer Hardware & Software	\$4,911.40	\$3,300.00	(\$1,611.40)	148.83 %
502101-1 - E-Giving Charges	\$1,365.43	\$600.00	(\$765.43)	227.57 %
502102-1 - Insurance	\$1,240.00	\$1,100.00	(\$140.00)	112.73 %
502103-1 - Office Supplies	\$752.13	\$1,500.00	\$747.87	50.14 %
502104-1 - Payroll Processing Fees	\$1,000.02	\$1,300.00	\$299.98	76.92 %
502105-1 - Copier Lease & Maintenance	\$4,189.03	\$4,000.00	(\$189.03)	104.73 %
502106-1 - Postage	\$409.90	\$200.00	(\$209.90)	204.95 %
502107-1 - Printing & Stationery	\$644.93	\$750.00	\$105.07	85.99 %
502108-1 - Service Charges	\$75.73	\$150.00	\$74.27	50.49 %
502109-1 - Subscriptions and Dues	\$156.00	\$150.00	(\$6.00)	104.00 %
502110-1 - Telephone & Internet	\$3,321.82	\$2,000.00	(\$1,321.82)	166.09 %

St Gabriels Episcopal Church
 Analysis of Revenues & Expenses - Year End Report
 January to December 2020

Accounts	YTD Actual	Budget	Budget/Actual	% of Annual Budget Used
502111-1 - Virginia Episcopalian	\$0.00	\$150.00	\$150.00	0.00 %
Total Office Expenses	\$18,066.39	\$15,200.00	(\$2,866.39)	118.86 %
Conferences/Staff Development				
502300-1 - Conferences/Staff Development	\$1,510.10	\$4,000.00	\$2,489.90	37.75 %
Total Conferences/Staff Development	\$1,510.10	\$4,000.00	\$2,489.90	37.75 %
Other Expenses				
502400-1 - Administrator & Others Expenses	\$1,030.99	\$1,600.00	\$569.01	64.44 %
Total Other Expenses	\$1,030.99	\$1,600.00	\$569.01	64.44 %
Total Administration	\$103,819.27	\$88,070.02	(\$15,749.25)	117.88 %
Communications & Marketing				
502201-1 - Marketing	\$1,939.10	\$4,000.00	\$2,060.90	48.48 %
Total Communications & Marketing	\$1,939.10	\$4,000.00	\$2,060.90	48.48 %
Outreach				
507010-1 - Youth Mission	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
507020-1 - Service, Outreach, and Donations	\$69.22	\$0.00	(\$69.22)	0.00 %
507029-2 - Soc Justice Food	\$0.00	\$3,000.00	\$3,000.00	0.00 %
507029-3 - Soc Justice Literacy & Immigration	\$2,072.88	\$10,000.00	\$7,927.12	20.73 %
507030-1 - Diocesan Pledge	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00	0.00 %
507031-1 - Disaster Relief	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
507040-1 - Regional Pledge	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00	0.00 %
507060-1 - Episcopal Seminaries	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
507065-1 - Shrine Mont Pledge	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
Total Outreach	\$2,142.10	\$19,000.00	\$16,857.90	11.27 %
Total Expenses	\$224,864.62	\$266,370.02	\$41,505.40	84.42 %
Net Total	\$36,681.98	(\$15,420.02)	\$52,102.00	0.00 %
Other Revenues				
400350-1 - Discretionary Fund - Vicar	\$151,735.00	\$0.00	\$151,735.00	0.00 %
400351-1 - Discretionary Fund - Deacon	\$7,767.50	\$0.00	\$7,767.50	0.00 %
440300-1 - Revenues in Progress	\$500.00	\$0.00	\$500.00	0.00 %
Total Other Revenues	\$160,002.50	\$0.00	\$160,002.50	0.00 %
Other Expenses				
508000-1 - Capital Purchases	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
508010-1 - Investment Expense	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
508020-1 - Depreciation Expense	\$0.00	\$0.00	\$0.00	0.00 %
540200-1 - Vicar Discretionary Expenses	\$135,251.41	\$0.00	(\$135,251.41)	0.00 %
540201-1 - Deacon Discretionary Expenses	\$4,738.73	\$0.00	(\$4,738.73)	0.00 %
540300-1 - Expenses in Progress	(\$75.75)	\$0.00	\$75.75	0.00 %
Total Other Expenses	\$139,914.39	\$0.00	(\$139,914.39)	0.00 %
Net Operating Total	\$56,770.09	(\$15,420.02)	\$72,190.11	0.00 %

ST. GABRIEL'S BUDGET: FISCAL YEAR 2021

REVENUES

Contributions

400000-1 - Pledges	\$120,000.00
400100-1 - Plate	\$2,500.00
400300-1 - Non-Pledge Giving	\$12,000.00
400400-1 - Flower Contribution Income	\$600.00
400425-1 - User Contributed E-Giving Fees	\$600.00
400625-1 - Shrine Mont	\$1,500.00
400660-1 - Fundraising	\$7,500.00
400800-1 - Special Offerings	\$7,000.00

Total Contributions **\$151,700.00**

Outside Support

401100-1 - Diocese of Virginia	\$65,000.00
401300-1 - Other Outside Support	\$5,000.00
401600-1 - Social Justice / Litrcy Immgtm	\$4,000.00
401700-1 - Social Justice / Food	\$2,000.00

Total Outside Support **\$76,000.00**

Other

440100-1 - Interest Income - Operating	\$150.00
440105-1 - Miscellaneous Income	\$49,460.00

Total Other **\$49,610.00**

TOTAL REVENUES **\$277,310.00**

EXPENSES

Ministerial

Vicar

500000-1 - Vicar Salary	\$49,285.98
500010-1 - Vicar Housing	\$26,943.77
500030-1 - Vicar SECA	\$6,456.46
500050-1 - Vicar Pension	\$13,721.36
500060-1 - Vicar Health Insurance	\$3,120.00

Total Vicar **\$99,527.57**

Clergy Resources

500100-1 - Vicar Auto Reimbursement	\$3,000.00
500110-1 - Vicar Continuing Education	\$100.00
500200-1 - Vicar Discretionary Fund	\$500.00
500210-1 - Vicar Entertainment/Meals	\$300.00
500410-1 - Deacon Mileage/Meals/Meetings	\$800.00
500510-1 - Deacon Discretionary Fund	\$500.00
501050-1 - Supply Clergy Compensation	\$2,000.00
501120-1 - Supply Musician Compensation	\$500.00

Total Clergy Resources **\$7,700.00**

Total Ministerial **\$107,227.57**

Worship & Music

Program Expense

504100-1 - Adult Ministry	\$300.00
504200-1 - Children's Ministry	\$900.00
504300-1 - Community Life Events & Supplies	\$250.00
504400-1 - Flowers	\$600.00
504500-1 - Fundraising	\$3,000.00
504600-1 - Music Supplies	\$600.00
504650-1 - Shrine Mont	\$1,500.00
504700-1 - Stewardship	\$50.00
504800-1 - Youth Ministry	\$500.00
504900-1 - Worship Supplies	\$500.00

Total Program Expense **\$8,200.00**

Facilities	
502401-1 - Trailer Expenses	\$500.00
503000-1 - Sunday Service Rental	\$8,500.00
503300-1 - Other Facility Expenses	\$250.00
Total Facilities	\$9,250.00
Congregational Development	
506000-1 - Pastoral Care	\$1,250.00
506100-1 - Congregational Devlpmnt Resources	\$600.00
509000-1 - Vestry Resources	\$500.00
Total Congregational Development	\$2,350.00
Total Worship & Music	\$19,800.00
Administration	
Parish Administrator	
502000-1 - Parish Administrator Salary	\$45,760.00
502000-2 - Parish Administrator FICA	\$3,500.00
502000-4 - Parish Administrator Med/Dent Insur	\$10,440.00
Total Parish Administrator	\$59,700.00
Staff Salaries	
501000-1 - 3pm Musician Salary (Carmelo)	\$6,500.00
501020-1 - 3pm Musician FICA	\$550.00
501100-1 - 10am Musician Salary (Anica)	\$8,360.00
501110-1 - 10am Musician FICA	\$640.00
502001-1 - Bookkeeper Salaries	\$3,000.00
502002-1 - Nursery Staff	\$4,648.00
502002-2 - Nursery Staff FICA	\$352.00
502004-1 - Youth Ministry Salaries	\$7,000.00
502004-2 - Youth Ministry FICA	\$835.00
Total Staff Salaries	\$31,885.00
Office Expenses	
502100-1 - Computer Hardware & Software	\$6,000.00
502101-1 - E-Giving Charges	\$1,800.00
502102-1 - Insurance	\$1,300.00
502103-1 - Office Supplies	\$800.00
502104-1 - Payroll Processing Fees	\$1,000.00
502105-1 - Copier Lease & Maintenance	\$4,300.00
502106-1 - Postage	\$600.00
502107-1 - Printing & Stationery	\$1,000.00
502108-1 - Service Charges	\$150.00
502109-1 - Subscriptions and Dues	\$200.00
502110-1 - Telephone & Internet	\$3,700.00
Total Office Expenses	\$20,850.00
Conferences/Staff Development	
502300-1 - Conferences/Staff Development	\$1,500.00
Total Conferences/Staff Development	\$1,500.00
Other Expenses	
502400-1 - Administrator & Others Expenses	\$1,600.00
Total Other Expenses	\$1,600.00
Total Administration	\$115,535.00
Communications & Marketing	
502201-1 - Marketing	\$3,000.00
Total Communications & Marketing	\$3,000.00
Outreach	
507029-2 - Soc Justice Food	\$1,000.00
507029-3 - Soc Justice Literacy & Immigration	\$2,500.00
507030-1 - Diocesan Pledge	\$5,500.00
507040-1 - Regional Pledge	\$1,408.00
507065-1 - Shrine Mont Pledge	\$1,000.00
Total Outreach	\$11,408.00
TOTAL EXPENSES	\$256,970.57
NET TOTAL	\$20,339.43

REPORTES DE MINISTERIOS

COMITÉ PARA LA CONSTRUCCIÓN DE LA IGLESIA

Parker Gallagher, Bob Cusack

En la reunión anual del año pasado este comité presentó el proceso para entrevistar a firmas de arquitectura. Nos reunimos con los dos finalistas a quienes entrevistamos en persona en la Capilla al Aire Libre, el terreno donde eventualmente se construirá la Iglesia. El comité eligió a BRW-Architects como su primera opción, y Kerns como segundo finalista.

Sabemos que debido al Covid tenemos algunos contratiempos aún que se resolverán al levantarse las restricciones. El proceso de BRW requiere reuniones para interactuar con la comunidad. En segundo lugar, el donante de la tierra tuvo otros contratiempos causando más retrasos en el proceso de transferir las escrituras del terreno que se donará a la Diócesis. Por último, la Diócesis requiere información mas concreta de nuestro plan financiero para subvencionar esta construcción a large plazo y para sostener la infraestructura en el futuro. Todo esto formará parte de un plan sometido a la Diócesis de Virginia para que San Gabriel continúe con el proceso para la futura construcción. Estamos planificando reuniones con la Diócesis para informarles sobre el enfoque y el progreso del Comité de Financiamiento.

COMITÉ CAMPAÑA DE CAPTACIÓN PARA LA CONSTRUCCIÓN DE LA IGLESIA Y MAYORDOMÍA

Janet Taliaferro

Este comité se organizó en abril para comenzar el proceso de organizar la campaña para levantar fondos para la construcción de la Iglesia. Quedo agradecida a los miembros del comité: al Padre Daniel Vélez, Carla Rhoads y John Jacobs. John se unió al comité cuando falleció nuestro querido hermano en Cristo, Jeff Knowlton el verano pasado. John forma parte de la congregación que se reúne en Ashby Ponds, el aporta su experiencia profesional en donaciones planificadas. El entusiasmo del Padre Daniel, la lógica de Carla y la experiencia de John, junto con mi experiencia en recaudación de fondos, le da a este comité una amplia gama de experiencia.

La Diócesis fue de gran ayuda al proporcionar una lista de consultores que ha trabajado en diversas congregaciones de la Diócesis y otros lugares. Siete empresas respondieron a nuestra consulta inicial y redujimos la opción a dos después de entrevistar a cada una de las siete. El comité dividió la responsabilidad de contactar a las referencias de estas firmas y elegimos a Richie Musser de Kirby-Smith Associates.

Richie ya ha sido de gran ayuda, aunque no hemos oficialmente lanzado el proceso aún. A la larga cada miembro de San Gabriel conocerá a representantes de Kirby Smith, parte del proceso incluye una serie de entrevistas parroquiales y creo que les va a fascinar el proceso ya que todos participaremos de alguna manera u otra en construir nuestro templo.

Mi más profundo agradecimiento a mi comité de trabajo, siento que ya estamos listos para lanzarnos una vez que tengamos las escrituras de la propiedad en mano.

Aprovecho para proveer mi informe como coordinadora del Comité de Mayordomía. Este fue uno de los años más retantes para tod@s, no obstante, recaudamos el 96% de nuestra meta en diezmos. ¡Gracias por su generosidad y por su compromiso! Todo lo que logramos es porque cada persona puso su grano de arena. Que Dios les bendiga, gracias por su generosidad.

FORMACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS

Jennifer Smith

Durante la pandemia invitamos a personas adultas angloparlantes de la congregación a explorar y responder a sus necesidades espirituales de manera virtual empleando lecturas y películas recomendadas por los participantes.

Continuamos reuniendo al grupo de lector@s durante la mayor parte del 2020 y lo expandimos para incluir películas. Participantes del grupo de lectores se reunió mensualmente, escogiendo un libro que luego discutimos en reuniones virtuales donde escuchamos las diferentes perspectivas del grupo. Este año iniciamos una serie de películas en vez de libros. Como respuesta al tema de las relaciones raciales en los E.U. después del asesinato de George Floyd escogimos una serie de películas que inspiraron el diálogo del tema racial en los Estados Unidos. Vimos una película por semana y nos reunimos por Zoom para discutir las.

En el 2021 continuamos viendo películas cada dos meses con tema de fe y espiritualidad comenzando con The Snack. Participantes del grupo de lectura iniciamos un estudio bíblico en el 2021 can semana explorando lo que pensamos de la voluntad de Dios para nuestras vidas. Tomamos un receso del estudio bíblico durante la Cuaresma para enfocarnos en el libro de Christ Walk, El Camino con Cristo, una disciplina de la Cuaresma que combina el ejercicio físico y espiritual mientras uno sale a caminar por los 40 días de Cuaresma. Compartimos nuestras reflexiones personales por correo electrónico, inspirándonos mutuamente.

La formación de adultos toma muchas formas en San Gabriel a medida que exploramos maneras diversas de desarrollar nuestra fe. Hemos descubierto varias maneras de estudiar, orar, aprender y mantenernos conectados durante la pandemia, y espero seguir compartiendo la vida juntos en el 2021.

FORMACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS: LA ORACIÓN DEL ROSARIO

María Quintanilla Zea

“El año en que se detuvo el tiempo”

Quiero empezar esta reflexión poniéndole un título a los acontecimientos que estamos viviendo: La guerra invisible. Una guerra que nos mantiene separados físicamente, impidiendo darnos un abrazo, manifestar nuestro cariño y compartir con todos nuestros hermanos de fe en la casa de Dios, como es nuestra obligación cada domingo a las 3pm.

Al empezar esta etapa de incertidumbre, todas nuestras costumbres sufrieron un cambio impactante. El Padre Daniel no se detuvo y procuró seguir su proceso de evangelización, adaptándose a la nueva realidad. Las tecnologías jugaron un papel importante en este periodo y en mi caso particular me fue otorgada una gran responsabilidad, la conducción de los Rosarios. Por supuesto dicha responsabilidad la recibí con gozo. Al principio fue complicado, pero con la guía del Padre, fui adquiriendo mayor experiencia.

Por mi parte tener el honor de ayudar a sostener la oración del Santo Rosario durante la pandemia fue una de las experiencias más enriquecedoras de mi vida. Siendo voz de personas que tenían a sus familiares delicados, en otros casos pasando por el triste trance de perder un familiar y por supuesto, agradeciendo cuando la voluntad de Dios nos permitía tener la buena nueva de una recuperación milagrosa.

También fue importante ver que nuestros hermanos y nuestras hermanas iban conectándose de diversos lugares del mundo, sentí que estábamos teniendo efecto y cumpliendo el deber de esparcir el mensaje de Dios. Los participantes (incluyéndome) tienen una sensación de paz interior en sus corazones.

Quiero terminar estas líneas expresando mi agradecimiento al Padre Daniel por esa generosa oportunidad y manifestar mi deseo de continuar apoyando con mi granito de arena a seguir esta hermosa labor. Con la gracia de Dios, su hijo Jesús y el Espíritu Santo.

COMITÉ DE FINANZAS

Steve Rice

This year we created the St./San Gabriel Finance Committee. Considering that our financial needs will become more complicated as we look to build a church building, it made sense to assemble a group to build a financial strategy for our future. The committee will promote fiscal responsibility and will consult with other committees like the Church Campus Construction Committee (C4) and the Capital Campaign Committee.

It should be noted that the Finance Committee is accountable to the Vestry, and cannot act on financial matters without the Vestry's prior approval. The committee will build a sound multi-year fiscal plan as our expenses and income grow. The members of the Committee are Bob Cusack, Eileen Shaffer, Parker Gallagher (non-voting member), Steve Rice (Treasurer & Chair), and Fr. Daniel (Ex-Officio).

COMITÉ HOSPITALIDAD

Anne Donohue, Sue Schweitzer

Dada las circunstancias, el comité de hospitalidad de la Misa de las 10 pausó a partir de marzo del 2020. Aunque el comité no está activo en este momento, hemos visto y nos hemos inspirado en las maneras en que nuestra parroquia continúa apoyándose mutuamente y respondiendo a la necesidad de nuestra comunidad.

Miembros de nuestra congregación continúan siendo afectad@s por la muerte y la enfermedad de seres queridos, la falta de trabajo, los chicos estudiando remotamente y otros desafíos. A pesar de no estar reuniéndonos en persona, muchos de ustedes han continuado dando hospitalidad de una manera diferente e informal. No nos estaremos reuniendo semana tras semana, pero muchos feligreses proveen víveres para el Ministerio Alleluia~Aleluya. No proveemos comida preparada como lo hacemos los domingos tanto en la misa de las 10 como en el de las 3, sin embargo, los que donan víveres proveen los ingredientes esenciales que resultan en un desayuno, almuerzo o cena para una familia. ¡Esperamos volver a la obra de Dios este año!

COMUNICACIONES Y PRESENCIA PÚBLICA

Chuck Mitchell

El énfasis del ministerio de comunicaciones y presencia pública se convirtió rápidamente en sobrevivir a la pandemia, adaptarnos al cambio constante, enfrentar la posible crisis espiritual, financiera y de salud de los miembros de nuestra parroquia y de la comunidad en general, al mismo tiempo que planificábamos el futuro de nuestra comunidad de fe.

En el 2019 se inició un proyecto de alcance a nuevos residentes de Loudoun enviando tarjetas postales donde se les da la bienvenida y se les provee información sobre San Gabriel. Suspendimos esa iniciativa en el 2020 hasta nuevo aviso ya que no nos estamos congregando en persona. Los anuncios de la prensa que solemos hacer sobre Misas especiales de Navidad, Pascua y de la Virgen de Guadalupe entre otras se pospusieron en el 2020 con la excepción de la Misa Guadalupana en el Loudoun Times-Mirror.

Tanto la labor del Padre Daniel y de voluntarios ayudado por las agencias del Condado de Loudoun para diseminar fondos de asistencia de renta a personas afectadas e infectadas por el Covid y la labor de la Diácona Holly con voluntarias en el ministerio Alleluia~Aleluya distribuyendo alimentos a personas sin transportación han los medios principales de presencia pública durante la pandemia.

Nuestros cleros han realizado milagros mientras nos guiaban a ser las manos y los pies de Cristo a toda persona en Loudoun. Estos esfuerzos han recibido mucho auge, nuestra presencia es reconocida tanto por los medios de prensa como por las redes sociales. Nuestra presencia pública ha incrementado y es una consecuencia inesperada de la pandemia. Aunque no nos hemos podido reunir en persona desde marzo del año pasado, la congregación de St./San Gabriel ha crecido, tenemos nuevos amig@s y herman@s en otros estados y países gracias a la tecnología del Zoom.

MÚSICA: MINISTERIO DE MÚSICA INGLÉS

Peter Schweitzer

¡A pesar de los retos en adaptarnos para adorar a Dios de nuevas maneras, he quedado sorprendido y encantado a la vez, pues hemos logrado incluir música de calidad excelente para Dios! El proceso es mucho más complicado de lo que era cuando nos reuníamos en persona. Por ejemplo, yo toco el piano y grabo el acompañamiento de las canciones usando mi piano digital, luego subo esas grabaciones para que Dj Gunning y Anica Lee puedan agregar las diferentes partituras, si es que las tenemos disponibles.

Dj coordina el montaje música de esta manera: Anica primero graba su voz, escuchando el mi acompañamiento. Luego ella sube esa grabación para Dj intercalar su voz con el piano y de esa manera Dj crea una pista que es enviada a cada miembro del coro para ensayar el himno y luego grabar sus voces. Cada persona graba su voz de la manera como lo hizo Anica, pero tienen tanto el piano como las voces de Anica y de Dj para guiarlos. Después de tener la música y las voces de cada persona Dj une las pistas con el acompañamiento instrumental para hacer un archivo de cada himno para la Misa. Este proceso no es fácil, ¡pero está funcionando bien, por la gracia de Dios!

Mi más profundo agradecimiento a cada miembro del coro por su dedicación y por su servicio a Dios. ¡Mi amor para tod@s!

MÚSICA: MINISTERIO DE MÚSICA HISPANA

Carmelo Saavedra

Saludos. Mi nombre es Carmelo Saavedra, director del ministerio de música hispano de nuestra Iglesia. Hace prácticamente ya un año de esta pandemia y ha sido una escuela en aprender adaptar nuestra vida cristiana, nuestra vida familiar y nuestra vida laboral. Dios siempre nos muestra, como parte maravillosa de su creación, la capacidad de crear. Ha sido un reto para mí ya que la interacción personal para calentar, cantar, practicar, transmitir y vivir las canciones es primordial. También tener la oportunidad de adaptarnos, coralmente hablando, es esencial en un grupo coral.

Dado esto hemos evolucionado desde cantar en dúo en vivo, hasta grabar en el teléfono la música, letra y voces y mezclar todo para crear la experiencia coral desde nuestros hogares. También en reuniones virtuales y mensajes en nuestro chat nos hemos mantenido en comunicación.

Seguimos aprendiendo y le gracias doy a Dios por la oportunidad de ser parte de esta aventura. Amén.

ALCANCE COMUNITARIO

Roy Worrall

Debido a las restricciones del COVID, el Ministerio de Alcance Comunitario tuvo sus retos este año. Los eventos "normales" parroquiales, como la cena anual del martes de Carnaval antes de la Cuaresma y el mantenimiento de la Capilla al Aire Libre fueron suspendidos. No obstante, gracias al liderazgo de la Diácona Holly, la congregación creó un nuevo ministerio, el Ministerio Alleluia~Aleluya, donde voluntarios crearon una red de distribución de alimentos para las personas sin transporte en el Condado.

Este ministerio involucró a nuestros feligreses invitamos a la congregación de San David a colaborar y tuvimos voluntarios de otras iglesias también. Aprendimos dónde hay más escasez de recursos de alimentos accesibles y voluntarios recogían los suministros cada semana en Loudoun Hunger Relief, muchas personas suplementaban esas bolsas de alimentos con donaciones y se distribuyen a las puertas de cada familia.

Estamos buscando nuevas áreas para expandir el ministerio de alcance en el 2021, incluyendo el programa de Habitat para la Humanidad, y restablecer nuestro apoyo al refugio para personas sin hogar para incluir alimentar a los residentes de esa instalación más de una vez al año.

MINISTERIO DE TEJEDORAS

Carla Rhoads

Antes de la pandemia el grupo de tejedoras se reunía una vez al mes, pero muy rápidamente nos adaptamos al Zoom para estar juntas, tejer, hablar y orar. En vez de reunirnos una vez por mes nos hemos estado reuniendo virtualmente dos veces al mes. Es una bendición poder vernos en ocasiones fuera de los domingos. Hemos estado confeccionando chales de oración, mantas bautismales, sombreros de invierno tejidos y cuadritos de oración. Nuestras creaciones tejidas, en crochet y costura apoyan a tantas personas conocidas y desconocidas, personas que necesitan consuelo y oración. Se lo hemos podido proveer sin saber el impacto que tendríamos.

Hemos enviado cientos de cuadritos de oración a familias que reciben víveres en el Condado de Loudoun gracias al Ministerio Alleluia~Aleluya, familias locales. También, en este tiempo de incertidumbre y también hemos enviado nuestras confecciones al Padre Mike Wallens en el Ministerio de la Frontera entre Estados Unidos y México donde él y su equipo de voluntarios los distribuyen en los albergues y en las calles. Muchos de nuestro@s herman@s inmigrantes esperan en la frontera para obtener asilo en los Estados Unidos y en ese tiempo de espera le acompañamos con nuestras oraciones y este detalle tejido.

Este ministerio es apoyado por miembros San Gabriel y muchas otras personas que han donado su tiempo, tesoro y talento para hacer de este un ministerio vital y próspero. ¡Bendiciones y gracias a todos!

MINISTERIO DE JUSTICIA SOCIAL: EDUCANDO CON AMOR

Eva María Torres Herrera

El 2020 ha sido un año de transformación en Educando con Amor y en las vidas de todos los voluntarios y participantes. El sermón de la Diacona Holly Hanback el 7 marzo de 2021 me inspiró a reestructurar este informe para la reunión anual. Este ha sido un año de reinventarnos y de reafirmar que Dios y la Virgen María nunca nos abandonan y siempre cuidan de nosotros. Cuando se inició la pandemia lo que más nos preocupaba para los niños y sus familias era su salud y que tuvieran suficiente para comer día a frente a esta pandemia. Gracias al ministerio Alleluia~Aleluya, tanto miembros de la congregación, como las familias de Educando con Amor y la comunidad en general, ha sido atendida con víveres.

Sabíamos que era importante continuar ofreciendo clases y decidimos, sin tener conocimiento de la plataforma de Zoom, iniciar las reuniones semanales con los niños al igual que lo hacíamos presencialmente para mantenerles una rutina y estar en contacto.

Se inician las clases Virtuales de Educando con Amor a finales de marzo del 2020 hasta el día de hoy. Comenzamos con una Charla comunitaria acerca del Covid-19 para los niños, madres y padres impartida por la Dra. Elena Hernández Ramón, maestra voluntaria que lleva el programa de ciencias.

Organizamos un curso de diez semanas sobre la inteligencia emocional para niños para aprender a expresar sus emociones durante la cuarentena en el tiempo de pandemia. Organizamos un curso por diez semanas de matemáticas donde las mamás también participaron. Organizamos el programa de nutrición familiar por diez semanas impartido por María Flores de la Organización Virginia Cooperative Extension. Se invitaron a las madres de la Iglesia San Gabriel, Educando con Amor, a personas que reciben notificaciones en el WhatsApp parroquial y a mamás de un programa aliado en Colorado. Se inició la charla para mujeres los miércoles de 6 a 7 pm donde el enfoque es el desarrollo humano y la salud reproductiva para la mujer impartida por Karen Gómez de Planned Parenthood. Una de las participantes se ofreció para ser capacitada y continuar facilitando charlas para la mujer y para las familias.

INMED Partnerships for Children nos invitó a participar y a formar una colaboración. Nos proveyeron materiales para la clase de ciencia, así como facilidades para proveer clases y talleres a la comunidad. Ofrecimos clases de Primeros Auxilios, Zumba, computación para adultos y clases de inglés ESL. Inmed proveyó pañales a las madres con bebés y otros servicios.

Continuamos colaborando con las siguientes organizaciones para la educación comunitaria: Loudoun Literacy Council, Focus Points Family Resource Center Denver, EQOLS Loudoun.

Todos nuestros programas se ofrecen virtualmente.

Cada viernes tanto Educando con Amor con INMED ofrece programación virtual para niños en Colorado, Virginia (Leesburg, Sterling, Ashburn y Charlottesville) y Maryland. Los programas que se ofrecen se han expandido e incluyen tecnología, inteligencia emocional, gimnasia cerebral, jugamos y sobre todo queremos que se diviertan.

Retomando el Sermón de la Diacona Holly podríamos decir que hemos abierto el corazón, hemos confiado y hemos dicho sí para de esa manera derribar barreras del “no se puede”.

Le doy gracias a Araceli Martínez, Liz Villaseñor, Elena Hernández, Jan Carlo, Daniel, Julianie, Melani, Sam y a Rosa Tobar por su compromiso y por el amor de reunirse cada viernes, preparar las clases, estudiar el material, ver temas ofrecer y todo lo que hacemos para que Educando con Amor se realice. Al Padre Daniel Vélez, la Diácona Holly Hanback, Jennifer Lassiter Smith y Paula Callaghan (Inmed) por el apoyo y la confianza en nosotras, al igual que a los padres y cada niñ@ que participa los miércoles y viernes con nosotros.

Gracias y que Dios los Bendiga siempre.

Eva María Torres Herrera

MINISTERIO DE JUSTICIA SOCIAL: EQOLS

Sarah Ali

Resumen de programas ofrecidos antes de la pandemia:

- Clases de ESL cinco días a la semana en tres lugares: Leesburg Apartments, ADAMS Centro Islámico y Iglesia Metodista Unida de Leesburg.
- Fiesta ParentVUE: capacitación a madres/padres de estudiantes de LCPS para usar la aplicación ParentVUE. Cena de agradecimiento para voluntarios,
- Clases de ciudadanía
- Clases de habilidades informáticas STEM para niños / jóvenes

Adaptación del programa con el Covid. La pandemia nos obligó a dejar de ofrecer programas en vivo.

Después de varios meses pensando que el virus se disiparía rápidamente nos adaptamos a una nueva realidad, la programación virtual. También tuvimos más de 10 computadoras portátiles para nuestras clases de STEM en un armario que no se estaban usando así que nuestro ilustre voluntario tecnólogo Steve Rice las distribuyó a varios estudiantes para continuar estudiando virtualmente.

En julio lanzamos clases virtuales de ESL en colaboración con la Biblioteca Pública del Condado de Loudoun. En el otoño agregamos una clase de ESL con el Centro Islámico ADAMS y también tuvimos una clase de ciudadanía. Ahora estamos experimentando con una clase de ESL sin cita previa los domingos por la tarde. El desafío es encontrar un formato óptimo (duración, número de participantes) y crear un entorno virtual efectivo en el que los estudiantes puedan disfrutar aprendiendo inglés con sus compañer@s en Zoom. Todavía me estoy adaptando al Zoom y sigo asombrada por cómo nuestros estudiantes se están adaptando a la tecnología, ¡el que quiere, puede! ¡Cada alumno me inspira de maneras diferente!

Muchas gracias a Eva María Torres, Anne Donahue, Erin Rice, Conor, Rice, Sabrina Rice, Steve Rice, Paula Callaghan y a los otros voluntarios y feligreses que ofrecen su tiempo para enseñar.

MINISTERIO DE JUSTICIA SOCIAL: EDUCACIÓN COMUNITARIA

Paula Callaghan

El miércoles 11 de marzo de 2020 sonó el teléfono en la casa, era un aviso grabado de LCPS anunciando la cancelación de las escuelas hasta el final de la semana. ¡El comienzo de la pandemia! Fui al cuarto de mis chicos y los desperté exclamando, “Niños, no tenemos escuela, está cancelada hasta el viernes”. ¡Se despertaron, me miraron y volvieron a dormir! No es la gran cosa mamá, ¿¿verdad?! A medida que pasaban las semanas había más incertidumbre.

Con más preguntas que respuestas uno piensa, bueno, pregunte a los expertos, ¿qué expertos? Todo esto era nuevo para todos y el gobierno no escuchaba a los expertos. Mi familia se obsesionó con nuestras necesidades alimentarias y también comenzamos a pensar en nuestras finanzas dadas la incertidumbre de una pandemia. Nunca hubiera pensado que experimentaría este tipo de cosa en mi vida, mis abuelos hablaban de este tipo de situación cuando éramos niños, pero ¿en nuestra vida? ¡Jamás!

Mientras tanto, en uno de mis trabajos como Coordinadora de Elegibilidad y Especialista de Alcance Comunitario en la Clínica Gratuita de Loudoun, el teléfono no paraba de sonar. La gente llamaba y venían a la clínica para informarse ya que sus familiares, amigos y vecinos se estaban enfermando. ¡Entre marzo y diciembre del año pasado tuvimos 485 pacientes nuevos! En ocasiones me tocaba trabajar 14 horas diarias los cuatro días a la semana cuando la clínica está abierta.

Cuando cerró la Iglesia la comunidad me llamaba pidiendo información, hasta el Padre Daniel. Soy uno de los recursos de salud pública de la comunidad. Muchos de nuestros nuevos pacientes vinieron de San Gabriel, del programa de educación comunitaria de la iglesia - Educando con Amor, la Nueva Mayoría de Virginia, y a través de las conexiones con padre en mi antiguo trabajo como Parent Liaison de las Escuelas Públicas del Condado de Loudoun. Mientras trabajaba, pensaba en las necesidades de nuestra familia de la Iglesia. Llamé a más de 120 familias de San Gabriel y Educando con Amor para proporcionar información y recursos: dónde recoger comida, informar donde los autobuses escolares estaban dejando materiales de las escuelas, dónde hacerse la prueba y más. Mi vocaciones profesional y mi vocación como miembro de San Gabriel estaban muy ligadas.

El trabajo fue agotador. Inicialmente, pudimos proporcionar pruebas de COVID19 a través de Loudoun Medical Group gratuitamente para muchos de nuestros pacientes. Comencé a crear presentaciones en Power Point para mantener a las familias informadas de la salud pública en nuestras comunidades e informarles sobre el virus. Además del Covid, proporcioné recursos e información sobre salud mental en la comunidad, gestión financiera, cómo navegar el sistema de las escuelas públicas durante una pandemia y más, ¡nadie más estaba proporcionando esta información en español!

Estoy muy agradecida por el arduo trabajo de mis colegas y socias en Educando con Amor (Eva María Torres), la Nueva Mayoría de Virginia (Isamar Ortega), LCPS (Díacona Holly Hanback), Inmed Partnerships for Children (Jennifer Smith), la Sociedad Musulmana de Dulles (Priscilla Martínez) y San Gabriel. ¡Todos ellos son miembros y amigos de nuestra congregación!

INMED me contrató el verano pasado como consultora de educación comunitaria para ayudar a desarrollar programas virtuales y en persona para niños y adultos. Estoy agradecida por todas los enlaces a través de la iglesia y sus programas comunitarios, y por poder compartir las Buenas Nuevas.

DELEGATE TO DIOCESAN CONVENTION'S REPORT

CHUCK MITCHELL

For the first time in 226 years, the Convention of the Episcopal Diocese of Virginia gathered not in person, but online. More than 450 delegates attended the November 14, 2020, Convention via Zoom. The Convention was broadcast simultaneously in Spanish and Korean allowing our Spanish- and Korean-speaking delegates to participate more fully.

Delegates to Convention have several responsibilities including the election of leaders to governing bodies, passing a budget for the upcoming year, and voting on any resolutions that come before the Convention. I attended as voting lay delegate for St. Gabriel's; Deacon Holly and Fr. Daniel attended as our clerical delegates. The Diocesan Staff had done an excellent job of setting up the procedures for electronic tallying of votes, saving immense time, and for the protocols for individual comments on the matters under discussion.

Highlights of the Proceedings were:

Elections for Clergy and Lay Delegates to the Standing Committee

Clergy Delegates

- The Rev. Laura Minnich Lockey, James Madison University Campus Ministry
- The Rev. B. Cayce Ramey, All Saints Sharon Chapel, Alexandria

Lay Delegates

- Jessica Atkinson, St. George's, Fredericksburg
- Margaret Arnette Woody, St. Thomas, Richmond

Budget

The Convention delegates considered a budget presented by the Executive Board which reflected cuts necessary to balance the budget anticipating receipts of approximately 15% less giving by parishes to the Diocese. The budget featured increased funding for the work of race and reconciliation but also numerous cuts in virtually all other areas due to anticipated reduced giving to the Diocese. Budget amendments were proposed to restore funding for campus ministries to be funded by a hardship waiver of giving to The Episcopal Church. After an extended discussion the Convention declined to approve the budget and thereby referred the budget back to the Executive Board. There will be a follow-up Special Convention, again via Zoom, on Saturday, April 24, 2021, to finalize the budget.

Resourcing God's Mission

The Task Force on Resourcing God's Mission in the Diocese of Virginia addressed the gap between opportunities and funding of God's mission by naming the patterns of giving in our diocese while comparing those patterns to other dioceses exploring ways to increase giving. Ultimately the task force sought to determine and implement the practices that will help our diocese better utilize our giving plan to support our shared ministries.

The new giving plan would ask all congregations to commit to a covenant of giving that dedicates 10% of pledge and plate income to the ministry of the Diocese of Virginia. A 3-year phase-in period may be needed and the task force believes that most congregations could easily adopt the giving plan.

Resolutions and Other Actions of Convention

Delegates to Convention passed the following resolutions:

R-1 Updating Rules to Assure Fairness In Virtual Church Governance Meetings

R-1 will create a task force to review diocesan canons, rules of order, and administrative practices and recommend changes as needed to help address issues of equitable access for all people to online church

governance meetings. These issues include internet accessibility, cost, digital training, accommodations for hearing impaired, and translation into other languages. The task force will report recommendations to the 227th Annual Convention.

R-2 Stipendiary Clergy Parental Leave Equity

The proposed resolution calls on the Diocese of Virginia to recommend as a guideline that vestries provide parental leave of eight weeks with full compensation for full-time parochial and diocesan clergy and lay employees with full compensation based on their employment status, within one year of the birth or adoption of a child. After several amendments were discussed and the level of complexity requiring further study became evident, the proposed resolution was tabled for further consideration at the next Convention.

R-3 Resolution to Authorize an Election of a Bishop Diocesan

R-3 authorizes the Diocese to commence a process to elect the next Bishop Diocesan. It authorizes the Standing Committee to appoint Search and Transition Committees. The dates for the election and consecration of the next Bishop Diocesan will be set by the Standing Committee in consultation with the Office of the Presiding Bishop. Bishop Goff said in her Pastoral Address that the Diocese anticipates an election and consecration some time in 2022, depending upon the schedule of the Presiding Bishop. Until that time, Bishop Goff will continue to serve as the Ecclesiastical Authority of the Diocese.

Amendments to the Diocesan Constitution and Canons

C-1 The Convention passed C-1 on first reading. C-1 is an amendment to the Constitution to confirm that the official name of the Diocese is the Diocese of Virginia. This constitutes the second reading.

C-2 The Convention passed a canonical amendment to expand the membership of the diocesan Executive Board to include three at-large members (lay or clerical) appointed by the Bishop. The Canons previously provided for geographical diversity on the Executive Board, but there are other important kinds of diversity that have not always been represented, including diversity of race, ethnicity, cultural background, gender, age, parish size, skillsets, professional expertise, and work status. With this option of appointed members, the bishop could draw on the strengths and richness of talent within the Diocese, while also tailoring the appointments to the needs and tasks anticipated for the coming year.

Highlights of Bishop Goff's Pastoral Address

- In her pastoral address, the Rt. Rev. Susan Goff, Bishop Suffragan and Ecclesiastical Authority, illuminated the impact of the COVID-19 pandemic on church life and diocesan ministry this year.
- The Bishop's office directed all of its energies into providing support and resources to clergy and vestries as they worked to lead congregations through the dual pandemics of COVID and nationwide racial crisis.
- "We have not abandoned the four priorities we named last year," said Bishop Goff. The four priorities remain: healing across differences; resourcing God's mission, care of God's creation and evangelism.
- On a personal note, Bishop Goff announced that she is now cancer free. The Bishop was diagnosed with breast cancer in February and underwent surgery, months of chemotherapy and radiation. She said she felt blessed to have been able to work full-time through the course of treatment.
- The full video of Bishop Goff's Pastoral Address is available in English, Spanish and Korean on the Diocese website.

Respectfully submitted,
Chuck Mitchell

**ST. GABRIEL'S~SAN GABRIEL
EPISCOPAL CHURCH**

**14 CORNWALL STREET NW
LEESBURG, VA 20176**

WWW.SAINTGABRIELS.NET
